

Formularz zgłoszeniowy
Przykłady dobrych praktyk w edukacji
„Dzielimy się doświadczeniami”

Tytuł/nazwa projektu/przedsięwzięcia	„Europejski Dzień Języków z profesjami, rzemiosłami czy fachami, krótko mówiąc z zawodami” – projekt realizowany w ramach obchodów Europejskiego Dnia Języków
Nazwa szkoły/placówki	Zespół Szkolno-Przedszkolny w Dzierzbiniu-Kolonii
Adres szkoły/placówki 1. gmina, 2. powiat, 3. kod pocztowy, 4. miasto, 5. ulica, 6. telefon, 7. email, 8. strona internetowa.	1. Gmina Mycielin 2. Powiat kaliski 3. 62-831 Korzeniew 4. Dzierzbini-Kolonia 31-32 5. – 6. 627517105 7. spdzierzbin@wp.pl 8. http://zspdzierzbin.superszkolna.pl
Autor projektu/przedsięwzięcia (imię, nazwisko, stanowisko)	Barbara Wieczorkiewicz – nauczyciel języka angielskiego

1. Opis dobrej praktyki (np. opis przesłanek, które zainspirowały do realizacji projektu, innowacyjność/oryginalność pomysłu, skuteczność zastosowanych metod i form pracy, cele projektu, czas realizacji...).

Od wielu lat świętujemy w naszej szkole Europejski Dzień Języków. Z tej okazji co roku realizujemy projekt promujący uczenie się języków obcych i rozwijający umiejętności językowe uczniów. W roku szkolnym 2018/2019 nasi uczniowie wzięli udział w projekcie „Europejski Dzień Języków z profesjami, rzemiosłami czy fachami, krótko mówiąc z zawodami”, którego celem było poznanie jak największej liczby nazw zawodów w języku polskim oraz językach angielskim i niemieckim. Do wyboru tematyki projektu zainspirował nas fakt, iż w wyniku reformy nasi absolwenci, po raz pierwszy od wielu lat, musieli dokonać wyboru szkoły ponadpodstawowej i zdecydować jakie zawody chcieliby wykonywać w przyszłości. Projekt składał się z pięciu mini-projektów realizowanych przez klasy IV – VIII pod kierunkiem wychowawców i we współpracy z nauczycielami: języka polskiego, języka angielskiego i języka niemieckiego:

Mini-projekt 1: „Zawody na A – D”

Mini – projekt 2: „Zawody na E – I”

Mini – projekt 3: „Zawody na J – N”

Mini – projekt 4: „Zawody na O – T”

Mini – projekt 5: „Zawody na U – Ż”

Realizacja projektu trwała dwa miesiące. 26 września odbyło się spotkanie z okazji Europejskiego Dnia Języków, podczas którego ogłoszono główne założenia projektu. 3 października przewodniczący klas IV – VIII wylosowali numery mini-projektów, które będą realizować w swoich

Kuratorium Oświaty w Poznaniu

ul. Kościuszki 93
61-716 Poznań

www.ko.poznan.pl
kancelaria@ko.poznan.pl

tel. 061 85 41 726
fax 061 85 23 169

klasach i otrzymali szczegółowe instrukcje. Każda z klas musiała wykonać następujące zadania:

1. Wyszukanie jak największej liczby nazw zawodów w języku polskim rozpoczynających się na wylosowane litery.
 2. Ułożenie wyszukanych nazw w kolejności alfabetycznej; skonsultowanie uporządkowanej alfabetycznie listy zawodów w języku polskim z nauczycielem polonistą.
 3. Przetłumaczenie nazw na język angielski (umieszczenie przed każdą nazwą odpowiedniego przedimka – a / an); skonsultowanie tłumaczeń z nauczycielem języka angielskiego.
 4. Przetłumaczenie nazw na język niemiecki (umieszczenie przed każdą nazwą odpowiedniego rodzajnika – der / die / das); skonsultowanie tłumaczeń z nauczycielem języka niemieckiego.
 5. Przepisanie (ładnie i czytelnie) listy nazw wraz z tłumaczeniami na kartkę / kartki formatu A4 (10 słów na 1 kartce).
 6. Dokonanie wyboru 5 nazw zawodów z listy.
 7. Wykonanie ilustracji przedstawiających osoby wykonujące każdy z 5 wybranych zawodów. (1 zawód na 1 kartce)
 8. Podpisanie każdej ilustracji w następujący sposób: nazwa zawodu w języku polskim – nazwa zawodu w języku angielskim poprzedzona odpowiednim przedimkiem (a/an) – nazwa zawodu w języku niemieckim (poprzedzona odpowiednim rodzajnikiem – der / die / das), np. nauczyciel – a teacher – der Lehrer; aktor – an actor – der Schauspieler.
 9. Zredagowanie lub wyszukanie zagadki w języku polskim do każdego z 5 wybranych zawodów.
- Klasy IV – VI wykonywały zadania w języku polskim i angielskim, a klasy VII – VIII także w języku niemieckim.

Uczniów obowiązywały następujące terminy:

12. 10 – oddanie listy zawodów w języku polskim do sprawdzenia nauczycielowi polonistcie;
19. 10 – oddanie listy zawodów wraz z tłumaczeniem do sprawdzenia przez nauczycieli języka angielskiego i niemieckiego;
- 26.10 – oddanie przepisanych list zawodów wraz z tłumaczeniami nauczycielowi języka angielskiego;
09. 11 – przedstawienie koordynatorkom projektu wykonanych ilustracji i opracowanych zagadek.

2. Rezultaty/korzyści projektu (efekty, które powstały w wyniku realizacji projektu).

28 listopada odbyło się podsumowanie projektu. Klasy IV - VIII uczestniczące w projekcie przedstawiły efekty swojej dwumiesięcznej pracy. Każda z klas zaprezentowała zagadki dotyczące 5 wybranych zawodów, a po ich odgadnięciu przez publiczność, uczniowie klas IV - VI przedstawili nazwy tych zawodów w języku angielskim, a siódmo- i ósmoklasiści w językach angielskim i niemieckim. Na zakończenie każda z klas wykonała gazetkę prezentującą materiały wypracowane w ramach projektu, m. in. ilustracje wraz z podpisami, zagadki oraz listy zawodów rozpoczynających się od wylosowanych przez klasę liter wraz z ich odpowiednikami w językach obcych.

Dzięki udziałowi projekcie uczniowie wzbogacili zasób słownictwa zarówno w języku ojczystym, jak i w językach obcych, uczyli się od siebie nawzajem, doskonalili takie umiejętności jak: korzystanie z różnych źródeł informacji, dotrzymywanie ustalonych terminów, prezentowanie efektów własnej pracy na forum.

3. Rady i wskazówki dotyczące np. finansowania, stosowania rozwiązań technologicznych, organizacyjnych, współpracy z instytucjami i organizacjami.

Realizując zadania uczniowie mogli korzystać z następujących źródeł informacji:
wydawnictwa popularno-naukowe: słowniki języka polskiego, słowniki ortograficzne, słowniki dwujęzyczne: angielsko/niemiecko-polski, polsko-angielski/niemiecki – drukowane i internetowe.
Wszystkie wyżej wymienione źródła informacji są dostępne w bibliotece szkolnej i salach lekcyjnych.
Konieczne było wsparcie rodziców w zakresie zapewnienia materiałów do wykonania prac plastycznych.

4. Załączniki: (opis załączników i link do strony z materiałami uzupełniającymi, np. prezentacjami multimedialnymi, zdjęciami...).

Załączniki:

1. Instrukcja ogólna.
2. Instrukcja dla klas.
3. Instrukcja dla klas – wersja z niemieckim.
4. Przydział zadań 4 – 6.
5. Przydział zadań 4 – 8.

Link do strony z materiałami.

Oświadczam, że zgadzam się na przetwarzanie informacji zawartych w powyższym formularzu oraz materiałów dodatkowych (załączników) w celach promocyjnych związanych z upowszechnianiem i wykorzystaniem powyższych materiałów na stronie internetowej Kuratorium Oświaty w Poznaniu.

(Na podstawie art.23 ust.1 pkt 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tj. Dz. U. z 2002 r., Nr. 101, poz. 926 z późn. zmianami).

Kuratorium Oświaty w Poznaniu

ul. Kościuszki 93
61-716 Poznań

www.ko.poznan.pl
kancelaria@ko.poznan.pl

tel. 061 85 41 726
fax 061 85 23 169